

Our Lady of Guadalupe

San Bernardino

Easter Sunday - The Resurrection of the Lord
Domingo de Pascua - La Resurrección del Señor



Administrador Parroquial:
Rev. Francisco Javier Varela, CORC



Vicario:
Rev. José Reyes Cedillo, CORC



MISAS / MASSES
DOMINGO / SUNDAYS

Español / Spanish:

7AM, 11AM, 1PM, 3PM 5PM

Inglés / English:

9AM, 7PM (Bil.)

SÁBADO / SATURDAY:

7:30AM & 7:00PM (Español)

DIAS DE SEMANA / WEEKDAYS:

7AM & 5PM (Español)

(Thursday at 5PM Bilingual)

CONFESIONES / CONFESSIONS

Miércoles / Wednesday - 5PM - 6PM

Viernes / Friday - 5PM - 6PM

Sábado / Saturday - 3PM - 4PM

HORAS DE OFICINA

OFFICE HOURS:

Lunes a Viernes

9AM - 4:45PM

Monday - Friday

LIBRERÍA / BOOK STORE:

Domingos/Sundays:

8AM to 2PM

1430 W. 5th Street
San Bernardino, CA. 92411
(909) 888-0044/(909) 884-8010
Fax: (909) 888-4428
olgsb@sbdiocese.org
WWW.OLGSB.COM



Rosario / Rosary

Rosario en Español / Lunes - Viernes

después de Misa de 7AM

Lunes - Miércoles y Viernes

después de Misa de 5PM

Jueves a las 4:30PM

Sábados después de Misa de 7:30AM

Domingos - 10:30AM

English Rosary

Sunday 8:30AM



Exposición del Santísimo Sacramento
Exposition of the Blessed Sacrament

Lunes - Miércoles y Viernes
Monday - Wednesday & Friday
5:30PM to 6:00PM

Jueves después de Misa de 7AM
Hasta las 4:30PM

Thursdays after 7AM Mass
Until 4:30PM

Viernes primero de cada mes
First Friday of the month
6PM - 9PM

Primer Sábado de cada mes
First Saturday of the month
8AM - 9:30AM

Coronilla de la Misericordia:
Domingos - 2:30PM



Peticiones de Oración
Prayer Requests

Llame a la oficina para agregar los nombres de
sus seres queridos para orar por ellos.
Please call the office to add the names of
your loved ones to pray for them.

Raquel Lara, Amber Arias Ruelas,
Austria Cruz, David Garcia Isadoro,
Blanca Hernandez y familia,
Jose Moreno, Denise Toledo,
Rachel Lara, Norma Nolasco,
Luis Quintanilla, Jose Ayala Botello,
Adolfo Mendoza Jr., Juan Luis Delgado,
N. Berenice, Leobardo Garabito,
Humberto Angel Campos,
Ruben Rivera Jr., Beatriz Ramirez,
Aurora De La Torre, Calista Torres,
Miguel Angel Mondragon Avila,
Ambrosio, Victor y Marta De La Cruz,
Rosemary Carlos, Olivia Godinez,
Beatriz Ramirez

Sudarios y mortajas: FELIZ PASCUA DE RESURRECCIÓN

Queridos hermanos y hermanas,

Mis queridos hermanos y hermanas. Celebremos con júbilo lo que constituye el centro de nuestra fe: La gloriosa resurrección de Nuestro Señor Jesucristo. Vana sería la fe si Cristo no hubiera resucitado (1 Cor. 15,14), fuera absurdo nuestra reunión eclesial, nuestro buen ánimo y nuestras esperanzas si Cristo no hubiera resucitado. **El himno de Pascua** hermosamente nos dice que el testigo de la resurrección se encuentra de golpe con los sudarios y las mortajas allí abandonadas, con los signos de la pasión, pero que el resucitado, vive entre los vivos!!!! Qué hermoso es contemplar al resucitado y que necesario es comprender que la resurrección implica dejar sudarios, mortajas, todo aquello que simbolice muerte o pudedumbre, como puede ser el pecado. Si la cuaresma es un tiempo de desierto y conversión, pensando en el amor de Dios desde la cruz de Cristo, la resurrección es un tiempo de explosión de amor a Dios y al prójimo pensando en el resucitado no como alguien distante, sino omnipresente y operante en nuestra vida. Vivamos este tiempo con serenidad, paz, gozo por el triunfo contra el pecado y el mal, con la fe y el corazón renovado. Por favor ¡vive!. No hay derecho de vivir como derrotado el que cree en el resucitado. Feliz Pascua de resurrección.

Fr. Francisco Javier Varela, CORC
Fr. Jose Reyes-Cedillo, CORC



Burial Shroud: HAPPY EASTER.

Dear brothers and sisters,

My dear brothers and sisters. Let us celebrate with joy what constitutes the center of our faith: The glorious resurrection of Our Lord Jesus Christ. Faith would be vain if Christ had not been resurrected (1 Cor. 15:14), our ecclesial meeting, our good spirit and our hopes would be absurd if Christ had not been resurrected. The Easter hymn beautifully tells us that the witness of the resurrection suddenly finds the shrouds, burial shrouds abandoned there, with the signs of the passion, but that the resurrected one lives among the living!!!! How beautiful it is to contemplate the resurrected one and how necessary it is to understand that the resurrection involves leaving shrouds, burial shrouds, everything that symbolizes death or humility, such as sin. If Lent is a time of desert and conversion, thinking about the love of God from the cross of Christ, the resurrection is a time of explosion of love for God and neighbor, thinking about the resurrected person not as someone distant, but omnipresent and active. In our life. Let us live this time with serenity, peace, joy for the triumph against sin and evil, with faith and a renewed heart. Please live! There is no right to live as defeated who believes in the resurrected one.

Happy Easter.

Fr. Francisco Javier Varela, CORC
Fr. Jose Reyes-Cedillo, CORC



**¿Qué ves en la noche,
dinos centinela?**

**Dios como un almendro
con la flor despierta;
Dios que nunca duerme
busca quien no duerma,
y entre las diez vírgenes
sólo hay cinco en vela.**

**Gallos vigilantes
que la noche alertan.
Quien negó tres veces
otras tres confiesa,
y pregona el llanto
lo que el miedo niega.**

**Muerto le bajaban
a la tumba nueva.
Nunca tan adentro
tuvo al sol la tierra.
Daba el monte gritos,
piedra contra piedra.**

**Vi los cielos nuevos
y la tierra nueva.
Cristo entre los vivos,
y la muerte muerta.
Dios en las criaturas,
¡y eran todas buenas!**



GRACIAS

Gracias de todo corazón a los que han vivido
y nos han ayudado a vivir mejor
estos días santos:

Servidores y grupos parroquiales,
Dios los bendiga.

Voluntarios para las diversas
actividades programadas.

Gracias por las flores y adornos para la Iglesia.

Gracias de corazón a todos y a cada uno.

En esta Parroquia todos somos valiosos
y todos somos necesarios.

Por favor, OREMOS unos por otros
con toda fe y amor.

FELIZ PASCUA DE RESURRECCIÓN.

THANK YOU

Thank you with all my heart to those who have
lived and helped us better live these holy days:

Servers and parish groups, God bless you.

Volunteers for the various scheduled activities.

Thank you for the flowers and
decorations for the Church.

Heartfelt thanks to each and every one.

In this Parish we are all valuable
and we are all necessary.

Please, let us PRAY for each other
with all faith and love.

HAPPY EASTER OF RESURRECTION.

Announcements / Anuncios

**Office will be closed on
Easter Monday.**

**La oficina estara cerrada
Lunes de Pascua**

04/01/24

Secuencia de Pascua

Ofrezcan los cristianos ofrendas
de alabanza a gloria de la Víctima
propicia de la Pascua.

Cordero sin pecado que a las ovejas salva,
a Dios y a los culpables unió
con nueva alianza.

Lucharon vida y muerte en singular batalla y,
muerto el que es la Vida, triunfante se levanta.

¿Qué has visto de camino,
María, en la mañana?

A mi Señor glorioso, la tumba abandonada,
los ángeles testigos, sudarios y mortaja.

¡Resucitó de versa mi amor y mi esperanza!

Venid a Galilea, allí el Señor aguarda;
allí veréis los suyos la gloria de la Pascua.

Primicia de los muertos,
sabemos por tu gracia que estás resucitado;
la muerte en ti no manda.

Rey vencedor, apiádate de la miseria humana
y da a tus fieles parte en tu victoria santa.

Paschal Sequence

Christians, to the Paschal Victim

Offer your thankful praises!

A Lamb the sheep redeems:

Christ, who only is sinless,

Reconciles sinners to the Father.

Death and life have contended

in that combat stupendous:

The Prince of life, who died,
reigns immortal.

Speak, Mary, declaring

What you saw, wayfaring.

"The tomb of Christ, who is living,

The glory of Jesus' resurrection;

Bright angels attesting,

The shroud and napkin resting.

Yes, my Christ my hope is arisen:

To Galilee he goes before you."

Christ indeed from death is risen,

our new life obtaining.

Have mercy, victor King,
ever reigning!

COMMUNITY

HEALTH FAIR



DATE: APRIL 21, 2024

Location:

Our Lady of Guadalupe Church
1430 5th Street, San Bernardino, CA
92411

TIME: 8:30AM - 4:00PM

FOR MORE INFO:

ANN MARIE GALLANT, EOC DIRECTOR
EMAIL: AGALLANT@SBDIOCESE.ORG
PHONE: (909) 475-5441

Scan the QR code or visit
sbcovid19.com/vaccine
for more COVID-19
vaccine information.



Public Health

• FREE COVID-19 and flu
vaccinations

• San Bernardino County
Department of Public Health
resources

• Immigrant/undocumented
services

• Family/children's services

• Health care resources

• Giveaways

Feria de

SALUD COMUNITARIA



FECHA: 21 de Abril de 2024

UBICACIÓN:

Our Lady of Guadalupe Church
1430 5th Street, San Bernardino, CA
92411

HORA: 8:30AM - 4:00PM

PARA MÁS INFORMACIÓN:

ANN MARIE GALLANT, EOC DIRECTORA
CORREO ELECTRONICO:
AGALLANT@SBDIOCESE.ORG
TELÉFONO: (909) 475-5441

Escanea el código QR o
visita
sbcovid19.com/vaccine
para obtener más
información sobre
la vacuna contra el
COVID-19.



Salud Pública

• Vacunas GRATUITAS contra el
COVID-19 y la GRIPE

• Recursos del Departamento de
Salud Pública del Condado de
San Bernardino

• Servicios para
inmigrantes/indocumentados

• Servicios para familias/niños

• Recursos de cuidado a la salud

• Sorteos

Reunión Comunitario de Abogacía y Liderazgo



**NUESTRA SEÑORA DE
GUADALUPE TAMBIÉN
NOS RECUERDA LA
NECESIDAD Y LA
RESPONSABILIDAD DE
LEVANTAR A LOS
OPRIMIDOS Y
DERROTADOS.**




**SAN JOSÉ SANCHES DEL
RÍO NOS DEMUESTRA
QUE DEBEMOS IR MÁS
ALLÁ DE LAS CUATRO
ESQUINAS DE LA
IGLESIA Y QUE NUNCA
SOMOS DEMASIADO
JÓVENES PARA
DESEMPEÑAR UN PAPEL
IMPORTANTE.**

¿PORQUE ABOGACÍA?

La justicia social católica nos enseña que todas las personas son hijas de Dios, por lo que cada persona pertenece a una familia humana única e interconectada. Como hermanas y hermanos, nuestras necesidades se satisfacen en la relación de unos con

otros.

PARA MAS INFORMACION COMUNÍQUESE CON ESTEFANIA

 (909) 956-7253

 estefania@icucpico.com

 www.icucpico.com

 **ICUC**

Thank you to all of our bulletin sponsors!
 Our Lady of Guadalupe appreciates
 your support! We ask you to please take time to
 support them, and use the services provided by our
 sponsors. Tell them thank you for their sponsorship
 when visiting their stores.

If you would also like to congratulate family and
 friends on their Birthday, Wedding, Engagement,
 Baptism, and other accomplishments, reach out to
 the parish office for more information. Thank you!

¡Gracias a todos nuestros patrocinadores del boletín!
 ¡Nuestra Señora de Guadalupe agradece su apoyo!
 Les pedimos que se tomen el tiempo para apoyarlos y
 utilizar los servicios proporcionados por nuestros
 patrocinadores. Dígalos gracias por su patrocinio
 cuando visite sus tiendas.

Si desea felicitar a familiares y amigos por su
 cumpleaños, boda, compromiso, bautismo y otros
 logros, comuníquese con la oficina parroquial para
 obtener más información. ¡Gracias!

La Surtidora

1375 S E St,
 San Bernardino, CA 92408
 (909) 708-4114



Website/Sitio Web



Instagram



Facebook



Youtube



Donate / Donar





FIESTA TRAVEL & TOURS

PEREGRINACIONES CATÓLICAS
 Tierra Santa, Santuarios Marianos y más

PAQUETES TURÍSTICOS Y VACACIONALES

ISAAC Y MARÍA MENDOZA
 TEL: (909) 245-0525
 TOURS: (909) 877-1623

CST NO. 213-0700-40



LATINO CELLULAR #5

Pay your bills/ Pague sus biles Send money/Envios de Dinero
 Fax/ Copy Services Servicio de Paqueteria














 GIROMEX


 Inter-Cambio Express


 MoneyGram


 BOSS REMITTANCE

PHONE. 909-880-1101 FAX. 909-880-1106
 2775 STATE ST MUSCOY CA 92407

ENVIOS DE **DINERO** ENVIAMOS AL MAS ALTO VALOR!!
 RECIBE HASTA \$10 DLS DE DESCUENTO EN EL CARGO DE SU ENVIO CUANDO HAGAS 10 ENVIOS

1

2

3

4

5

6

7

8

9

\$10

ALL STATE TREE CARE, INC.



We Specialize in Tree Trimming and Removal
 Crown Cleaning / Thinning / Raising / Reduction


 Before


 Crown Cleaning


 Crown Thinning


 Crown Raising


 Crown Reduction

Lic. #1036396

Why Choose Us?

- Insured / Bonded • Over 20 Years Experience • Certified Arborist On-Site
- Family Owned & Operated • Competitive Pricing • Quality Guaranteed

Call Us Now! Schedule a FREE Estimate! 909.327.5529

✉ AllStateTreeCareInc@Gmail.com



Lic # 1109117

AFFORDABLE QUALITY WORK
FOR EVERY SIZE JOB!

CONSTRUCTION COMPANY, INC

- GENERAL CONSTRUCTION
- GENERAL RENOVATION
- GENERAL HOME REPAIR
- KITCHEN/BATHROOM REMODELING
- DRYWALL/FRAMING/CARPENTRY
- CUSTOM FIREPLACES
- CONCRETE/FOUNDATION
- STUCCO
- PATIOS
- DOORS/WINDOWS
- INTERIOR/EXTERIOR PAINTING
- FLOORING
- ELECTRICAL/PLUMBING
- ADDITIONS



FREE ESTIMATES!

(909)846-0909

LCJCONSTRUCTIONCO@GMAIL.COM

¡HABLAMOS ESPAÑOL!



LANDSCAPE INC.

CARNES  **LUIS**
y MARISCOS
Pura Cajeta!

**5244 UNIVERSITY PKWY C,
 SAN BERNARDINO, CA 92407
 (909) 734-3367**

Riverside
Flower Club

Fresh Flowers and Gifts

7112 Magnolia Ave., Riverside, CA 92504

951.784.0960

FAX 951.784.0967

contact@riversideflowerclub.com

ACCIDENTES

**CASOS FAMILIARES
 DEFENSA CRIMINAL
 INMIGRACIÓN**



The Law Offices of Sasha Tymkowicz

(800) 616 8833

Santa Ana

Fontana

